

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ



БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ
AGENCE BULGARE DE SECURITE DES ALIMENTS
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

Образец ЗХОЖ-151Б/Утвърден със Заповед № РД11-1095/30.05.2022 г. на изпълнителя директор на БАБХ

**ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ НА ЕДНОКОПИТНО
ЖИВОТНО
DOCUMENT D'IDENTIFICATION POUR ÉQUIDÉ
IDENTIFICATION DOCUMENT FOR EQUINE**

Съгл. Регл.2021/963/ Confor Règ. 2021/963 Accord. Reg. 2021/963/

Вид/Espèce/Species

ОРИГИНАЛ/ORIGINAL/ORIGINAL

**ДУБЛИКАТ НА ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ/
DOUBLE DU DOCUMENT D'IDENTIFICATION/
DUPLICATE OF IDENTIFICATION DOCUMENT**

**ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ, ЗАМЕСТВАЩ
ОРИГИНАЛА/ DOCUMENT D'IDENTIFICATION DE
REPLACEMENT/ REPLACEMENT IDENTIFICATION
DOCUMENT**

ИМЕ/Nom/Name

НОМЕР НА ПАСПОРТА/Numero du passeport/Number of passport

УНИКАЛЕН КОД/Code unique/Unique Code

Раздел I / Section I
Част А — Идентификационни данни/Partie A — Détails d'identification/ Part A – Identification details

(1)(a)	Вид:/Espèce:/Species:
(1)(б)	Пол: /Sexe:/Sex:
(2)(a)	Дата на раждане:/Date de naissance:/Date of birth:
(2)(б)	Място и държава на раждане: /Lieu et pays de naissance:/Place and country of birth:
(2)(в)	Име (по избор):/Nom (optionnel):/Name (optional):

(4)	<p>Уникален код или доживотен номер: (15 знака):/ Code Unique ou Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres):/Unique Code or lifer number: (15 digits):</p> <p>□□□□-□□□□-□□□□□□□□□□□□□□□□</p> <p>Баркод (по избор)/Code-barres (optionnel)/ Bar-Code (optional)</p>
(5)	<p>Код на транспондера (ако е наличен)/Code du transpondeur (si disponible)/Transponder code (where available)</p> <p>□□□□-□□□□-□□□□□□□□□□□□□□□□</p> <p>Четяща система (ако не е ISO 11784)/Système de lecture (si différent de ISO 11784)/Reading system (if not ISO 11784)</p> <p>Баркод (по избор)/Code-barres (optionnel)/ Bar-Code (optional)</p>

(3) Описание:/Signalement:/Description:

(3)(а)	Цвят:/Robe:/Colour:
(3)(б)	Глава:/Tête:/Head:
(3)(в)	Преден крак, ляв:/Ant. G:/Foreleg L:
(3)(г)	Преден крак, десен:/Ant. D:/Foreleg R:
(3)(д)	Заден крак, ляв:/Post G:/Hind leg L:
(3)(е)	Заден крак, десен:/Post D:/Hind leg R:
(3)(ж)	Тяло:/Corps:/Body:
(3)(з)	Маркировки:/Marques:/Markings:

(6)	Алтернативен метод за удостоверяване на идентичността (ако е приложимо):/Méthode alternative de vérification d'identité (si applicable)/Alternative method for identity verification (if applicable)
-----	--

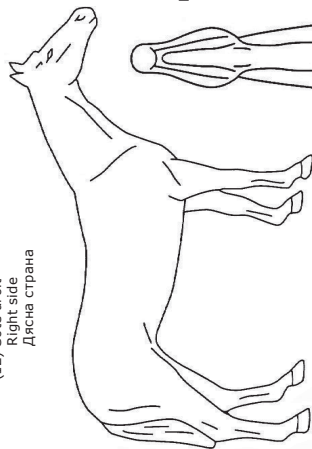
(7)	Информация за всякакъв друг подходящ метод, който позволява да се установи идентичността на животното (кръвна група/код на ДНК) (по избор):/Information sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'identité de l'animal (groupe sanguin/code ADN) (optionnel)/ Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) (optional)
(8)	Дата/Date/Date:
(9)	Място/Лieu/Place:

(10)	<p>Подпис на квалифицираното лице (име с главни букви)/Signature de la personne qualifiée (nom en lettres capitales)/Signature of qualified person (name in capital letters):</p> <p>Печат на компетентния орган или на органа с делегирани правомощия/Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme délégué/ stamp of competent authority or delegated body</p>
------	--

Част Б — Контурна схема/Partie B – Signalement graphique/Part B – Outline Diagram

TRANSPONDER

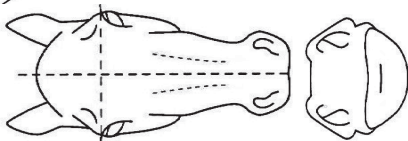
(12) Côté droit
Right side
Дясна страна



(13) Côté gauche
left side
Лява страна



(14) Ligne supérieure
des yeux
Upper eye level
Хоризонтална
линия над
очите



(17) Nez
Muzzle
Муцуна

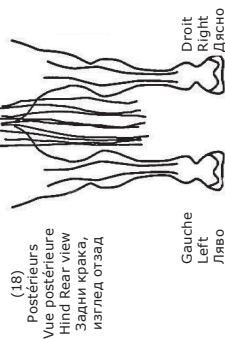
(15) Antérieurs
Vue postérieure
Fore Rear view
Предни крака,
изглед отзад



(16) Encolure
Neck
Vue inférieure
Lower view
Шия, изглед
отдолу

Gauche
Left
Ляво

Droit
Right
Дясно



(18) Postérieurs
Vue postérieure
Hind Rear view
Задни крака,
изглед отзад

Gauche
Left
Ляво

Droit
Right
Дясно

Signature de la personne qualifiée (nom en lettres capitales) et chachet
de l'autorité compétente ou de l'organisme délégué
Signature of the qualified person (name in capital letters) and stamp
of the competent authority or delegated body

Подпис на квалифицираното лице (име с главни букви) и печат
на компетентния орган или на органа с делегирана правомощия

Част С — Кастрация, проверка на описанието, други изменения/ Partie C – Castration, vérification de la description, autres modifications / Part C – Castration, verification of the description, other modifications	
Кастрация/Castration/ Identification/ Identification/	
<p>Дата и място на кастрацията/Date et lieu de la castration/ Date and place of castration</p>	<p>Проверка на описанието/Vérification de la description/Verification of the description Включва/Mentionner/Include:</p> <p>1. Изменения/Rectifications/Amendments</p>
<p>Подпис и печат на ветеринарния лекар/Signature et cachet du vétérinaire/ Signature and stamp of veterinarian</p>	<p>2. Допълнения/Adjonctions/ Additions</p>
	<p>3. Регистрация на идентификационен документ в базата данни на компетентен орган или на орган с делегирани правомощия, различен от органа, който е издал оригиналния документ/Enregistrement d'un document d'identification dans la base de données d'un autorité compétente ou d'un organisme délégué autre que celui qui a délivré le document original/ Registration of an identification document in the database of a competent authority or delegated body other than that which issued the original document</p>
	<p>Подпис на квалифицираното лице (име с главни букви)/ Signature de la personne qualifiée (nom en lettres capitales)/Signature of qualified person (name in capital letters):</p> <p>Печат на компетентния орган или на органа с делегирани правомощия/ Cachet de de l'autorité compétente ou l'organisme délégué/ Stamp of competent authority or delegated body</p> <p>Дата и място/Date et lieu/ Date and place</p>

Декларация/ Déclaration/ Declaration	Еднокопитното животно, описано в идентификационния документ, не е предназначено за клане за консумация от човека/L'animal équine décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine./ The equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption	
Дата и място/ Date et lieu/ Date and place:	Отговорен ветеринарен лекар, действащ в съответствие с член 112, параграф 4, от Регламент (ЕС) 2019/62/ Vétérinaire respons- able procédant conformément à l'article 112, paragraphe 4, du règlement (UE) 2019/6/ Veterinari- an responsible acting in accordance with Article 112(4) of Regulation (EU) 2019/62:	Отговорен ветеринарен лекар/Vétérinaire responsable/Veterinarian responsible Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address ⁵ : Пощенски код/ Code postal/ Postal code ⁵ : Място/ Lieu/ Place ⁵ : Телефон/ Téléphone/ Telephone ⁵ :
	Компетентен орган ² или орган с делегирани правомощия ² / Autorité compétente ² ou organisme délégué ² / Competent authority ² or delegated body ²	Име (с главни букви) и подпис на отговорното лице ² /Nom (en lettres capi- tales) et signature de la personne responsable ² / Name (in capital letters) and signature of the person responsible ²

Част III / Partie III / Part III

**Бележка/
Remarque/
Note:**

Еднокопитното животно е предназначено за клане за консумация от човека./ L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine./ The equine animal is intended for slaughter for human consumption.

Без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 470/2009 и Директива 96/22/ЕО, еднокопитното животно може да бъде подложено на медицинско лечение в съответствие с член 115, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/6, при условие че третияното еднокопитно животно може да бъде заклано за консумация от човека единствено след изтичането на общия карентен срок от 6 месеца, считано от датата на последното приложение на веществата, изброени в съответствие с член 115, параграф 5 от посочения регламент./ Sans préjudice du règlement (CE) № 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 115, paragraphe 1, du règlement (UE) 2019/6 à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 115, paragraphe 5, du ledit règlement./ Without prejudice to Regulation (EC) № 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medicinal treatment in accordance with Article 115(1) of Regulation (EU) 2019/6 under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 115(5) of that Regulation./

ДОКУМЕНТИРАНЕ НА ЛЕЧЕНИЕТО / ENREGISTREMENT DE LA MÉDICATION / MEDICATION RECORD

Дата и място на последното предписано приложение в съответствие с член 115, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/6⁽²⁾/ Date et lieu de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 115, paragraphe 1, du règlement (UE) 2019/6⁽²⁾/ Date and place of last administration, as prescribed, in accordance with Article 115⁽²⁾ of Regulation (EU) 2019/6⁽²⁾

Вещество(а) от съществено значение, включено(и) в лекарствения продукт, прилаган в съответствие с член 115 от Регламент (ЕС) 2019/6, както е посочено в първата колона ⁽²⁾ ^{(3)/(4)} Substance(s) essentielle(s) incorporée(s) dans le médicament administré conformément à l'article 115, du règlement (UE) 2019/6⁽²⁾, comme mentionné dans la première colonne^{(2)/(3)/(4)} Essential substance(s) incorporated in the medicinal product administered in accordance with Article 115 of Regulation (EU) 2019/6 as mentioned in the first column^{(2)/(3)/(4)}

Отговорен ветеринарен лекар, извършващ и/или предписващ приложението на лекарствен продукт/ Vétérinaire responsable administrant et/ou prescrivant l'administration d'un médicament/ Veterinarian responsible administering and/or prescribing the administration of the medicinal product

		Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:	Подпис/ Signature/ Signature
		Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:	Подпис/ Signature/ Signature
		Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:	Подпис/ Signature/ Signature

		<p>Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:</p>	<p>Подпис/ Signature/ Signature</p>
		<p>Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:</p>	<p>Подпис/ Signature/ Signature</p>
		<p>Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:</p>	<p>Подпис/ Signature/ Signature</p>

Част IV / Partie IV / Part IV ⁽⁷⁾

**Бележка/
Remarque/
Note:**

Търговията с регистрирани еднокопитни животни, на които са били приложени ветеринарни лекарствени продукти, съдържащи алил тренболон или бета-агонисти за целите, посочени в член 4 от Директива 96/22/ЕО, може да се извърши преди края на карантинния срок в съответствие с член 7, параграф 1 от Директива 96/22/ЕО./
Les échanges des équidés enregistrés auxquels ont été administrés des médicaments vétérinaires contenant du trenbolone allyle ou des substances beta-agonistes aux fins indiquées à l'article 4 de la Directive 96/22/CE peuvent s'effectuer avant la fin de la période d'attente, conformément à l'article 7, paragraphe 1, de la Directive 96/22/CE/
Trade in registered equidae to which veterinary medicinal products containing allyl trenbolone or beta-agonists have been administered for the purposes referred to in Article 4 of Directive 96/22/EC, may take place before the end of the withdrawal period, in accordance with Article 7(1) of Directive 96/22/EC.

<p>Дата на последното приложение в съответствие с член 4 от Директива 96/22/ЕО/ Date de la dernière administration conformément à l'article 4 de la Directive 96/22/CE/ CE/ Date of last administration in accordance with Article 4 of Directive 96/22/EC/</p>	<p>Вещество(а), включено(и) във ветеринарния лекарствен продукт, прилаган в съответствие с член 4 от Директива 96/22/ЕО/ Substance(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 4 Directive 96/22/CE/ Substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 4 of Directive 96/22/EC/</p>	<p>Отговорен ветеринарен лекар, извършващ и/или предписващ приложението на ветеринарен лекарствен продукт/ Vétérinaire responsable administrant et/ou prescrivant l'administration d'un médicament vétérinaire/ Veterinarian responsible administering and/or prescribing administration of veterinary medicinal product/</p>	<p>Подпис/ Signature/ Signature</p>
		<p>Име/ Nom/ Name: Адрес/ Adresse/ Address: Пощенски код/ Code postal/ Postal code: Място/ Lieu/ Place: Телефон/ Téléphone/ Telephone:</p>	

Част V /Partie V /Part V ⁽⁶⁾

<p>Бележка/ Remarque/ Note:</p>	<p>Еднокопитното животно е предназначено за клане за консумация от човека./ L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine./The equine animal is intended for slaughter for human consumption.</p> <p>Клането на еднокопитното животно е отложено по административни причини с поне шест месеца в съответствие с член 38, параграф 2, буква б) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/963/ L'abattage de l'équidé est pour des raisons administratives retardé d'au moins six mois conformément à l'article 38, paragraphe 2(b) du règlement d'exécution (UE) 2021/963/ The slaughter of the equine animal is for administrative reasons delayed for at least six months in accordance with Article 38(2)(b) of Implementing Regulation (EU) 2021/963/</p>		
--	---	--	--

<p>Дата на временното преустановяване/ Date de la suspension/Date of suspension</p>	<p>Място/Lieu/ Place</p>	<p>Компетентен орган² или орган с делегирани правомощия²/Au- torité compétente² ou organisme délégué²/Competent authority² or delegated body²</p>	<p>Име (с главни букви) и подпис на отговорното лице/Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable/ Name (in capital letters) and signature of the person responsible</p>

1. Информацията се изисква само ако този раздел се издава на дата, различна от тази за раздел I./ Information à ne fournir que si la présente section est délivrée à une autre date que la section I./ Information only required if this Section is issued at a different date than Section I.
2. Зачеркнете това, което не е приложимо./ Biffer les mentions inutiles./ Cross out what is not applicable.
3. Задължително се посочват веществата, според списъка на вещества, съставен в съответствие с член 115, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2019/6./ Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 115, paragraphe 5, du règlement (UE) 2019/6./ Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 115(5) of Regulation (EU) is compulsory.
4. Информацията относно други прилагани ветеринарни лекарствени продукти в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/6 не е задължителна./ Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément au règlement (UE) 2019/6 sont facultatives./ Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Regulation (EU) 2019/6 is optional.
5. Име, адрес, пощенски код и място (с главни букви) ./Nom, adresse, code postal et lieu (en lettres capitales) ./Name, address, postal code and place (in capital letters).
6. Телефон във формат [+ код на държавата (код на населеното място) номер] ./Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro] ./Telephone in format [+ country code (regional code) number].
7. Част IV трябва да се попълни в съответствие с член 44 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/963./ La partie IV doit être complétée conformément à l'article 44 du règlement d'application (UE) 2021/963/ / Part IV to be completed in accordance with Article 44 of Implementing Regulation (EU) 2021/963/
8. Отпечатването на това позволение е задължително само за дубликати на идентификационни документи, издадени в съответствие с член 38, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) 2021/963./ L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 38, paragraphe (2)(b), du règlement (UE) 2021/963./ The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 38(2)(b) of Regulation (EU) 2021/963

РАЗДЕЛ III / SECTION III

Валидационен знак или лиценз/ Marque de validation ou licence/ Validation Mark or Licence/

<p>Уникален код/Code Unique/Unique Code: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p>	<p>Дата /Date/Date Място/Lieu/Place/ Име (с главни букви) и подпис на квалифицираното лице/Nom (en lettres capitales) et signature de la personne qualifiée / Name (in capital letters) and signature of qualified person</p>
<p>Компетентен орган или орган с делегирани правомощия/Autorité compétente ou organisme délégué/ Competent authority or delegated body/</p>	<p>Печат на компетентния орган или на органа с делегирани правомощия/Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme délégué/ Stamp of competent authority or delegated body/</p>
<p>В съответствие с член 92, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/688./Conformément à l'article 92, paragraphe (2), du règlement délégué (UE) 2021/688/ In accordance with Article 92(2) of Delegated Regulation (EU) 2020/688/</p>	
<p>Валидационен знак, валиден до/Марке de validation valable jusque à /Validation mark valid until/:</p> <p>.....</p> <p>или</p> <p>Лиценз, валиден до/Licence valable jusque à/Licence valid until</p> <p>.....</p>	

РАЗДЕЛ IV / SECTION IV

	<p>Coordonnées du propriétaire</p>	<p>Details of ownership</p>	<p>Уникален код/Code Unique /Unique Code: <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/>-<input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/></p>
<p>Coordonnées du propriétaire</p>	<p>Данни относно собствеността</p>		
<p>1. Pour les compétitions sous compétence de la Fédération équestre internationale (FEI), la nationalité du cheval doit être celle de son propriétaire.</p>	<p>1. For competition purposes under the auspices of the, International Federation for Equestrian Sports (FEI) the nationality of the horse shall be that of its owner.</p>	<p>1. За провеждане на състезания, организирани от Международната федерация по конен спорт (Fédération Equestre Internationale, FEI), националността на коня е тази на неговия собственик.</p>	
<p>2. En cas de changement de propriétaire, le document d'identification doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après ré-enregistrement.</p>	<p>2. On change of ownership the identification document must immediately be lodged with the issuing body, organisation, association or official service, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.</p>	<p>2. При смяна на собственика идентификационният документ трябва незабавно да се предаде на издаващия орган, организация, сдружение или официална служба, като се съобщават името и адресът на новия собственик, за пререгистрация и предаване на новия собственик.</p>	
<p>3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable du cheval doit être inscrit dans le document d'identification ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.</p>	<p>3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.</p>	<p>3. Ако има повече от един собственик или конят е собственост на дружество, в идентификационния документ се вписват името и националността на лицето, което отговаря за коня. Ако собствениците са от различни националности, те са длъжни да определят националността на коня.</p>	
<p>4. Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée.</p>	<p>4. When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.</p>	<p>4. Когато FEI одобри отдаването под наем на кон от страна на национална федерация по конен спорт, информацията за тези операции трябва да се впише от съответната национална федерация по конен спорт.</p>	

Дата на регистрация от организацията, сдружението или официалната служба/ Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel/ Date of registration by the organisation, association, or official service	Име на собственика/ Nom du propriétaire/ Name of owner	Адрес на собственика/ Adresse du propriétaire/ Address of owner	Националност на собственика/ Nationalité du propriétaire/ Nationality of owner	Подпис на собственика/ Signature du propriétaire/ Signature of owner	Печат и подпис на организацията, сдружението или официалната служба/ Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature/ Organisation, association or official service stamp and signature

<p>Дата на регистрация от организацията, сдружението или официалната служба/ Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel/ Date of registration by the organisation, association, or official service</p>	<p>Име на собственика/ Nom du propriétaire/ Name of owner</p>	<p>Адрес на собственика/ Adresse du propriétaire/ Address of owner</p>	<p>Националност на собственика/ Nationalité du propriétaire/ Nationality of owner</p>	<p>Подпис на собственика/ Signature du propriétaire/ Signature of owner</p>	<p>Печат и подпис на организацията, сдружението или официалната служба/ Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature/ Organisation, association or official service stamp and signature</p>

РАЗДЕЛ V / SECTION V

Зоотехнически сертификат за търговия с чистопородни разплодни едноклитни животни (Equus caballus и Equus asinus) в съответствие с част 2, глава I от приложение V към Регламент (ЕС) 2016/1012

Certificat zootechnique pour les échanges de reproducteurs de race pure de l'espèce équine (Equus caballus et Equus asinus), conformément à l'annexe V, partie 2, chapitre I, du règlement (UE) 2016/1012

Zootechnical certificate for trade in purebred breeding animals of the equine species (Equus caballus and Equus asinus), in accordance with Chapter I of Part 2 of Annex V to Regulation (EU) 2016/1012 /

ЧАСТ I	
1. Наименование на издаващото сертификата развъдно сдружение или компетентен орган (посочете информация за връзка, а ако има уебсайт — препратка към него)	
2. Наименование на родословната книга	3. Наименование на породата
4. Име и търговско име на животното ⁽¹⁾ и код на държавата на раждане ⁽²⁾	5.1. Индивидуален идентификационен номер ⁽³⁾
6. Номер по родословна книга ⁽⁵⁾	5.2. Уникален доживотен номер ⁽⁴⁾
7. Идентификация на животното ^{(1),(6)}	
7.1. Код на транспондера ⁽¹⁾	
Четяща система (ако не е ISO 11784) ⁽¹⁾	
Баркод ⁽¹⁾	
7.2. Алернативен метод за проверка за идентичността ⁽¹⁾	
8. Дата на раждане на животното	9. Държава на раждане на животното
..... (във формат дд/мм/гггг)	
10. Име, адрес и електронна поща ⁽¹⁾ на животновъда	

11. Родословие ⁽⁷⁾⁽⁸⁾				
11.1. Баща Номер по родословна книга и раздел	11.1.1. Баща на бащата Номер по родословна книга и раздел	11.1.1.1. (1) Баща на бащата на бащата Номер по родословна книга и раздел		
		11.1.1.2. (1) Майка на бащата на бащата Номер по родословна книга и раздел		
	11.2.1. Майка на бащата Номер по родословна книга и раздел	11.2.1.1. (1) Баща на майката на бащата Номер по родословна книга и раздел		
		11.2.1.2. (1) Майка на майката на бащата Номер по родословна книга и раздел		
	11.2. Майка Номер по родословна книга и раздел	11.2.1. Баща на майката Номер по родословна книга и раздел	11.2.1.1. (1) Баща на бащата на майката Номер по родословна книга и раздел	
			11.2.1.2. (1) Майка на бащата на майката Номер по родословна книга и раздел	
	11.2.2. Майка на майката Номер по родословна книга и раздел	11.2.2.1. (1) Баща на майката на майката Номер по родословна книга и раздел		
		11.2.2.2. (1) Майка на майката на майката Номер по родословна книга и раздел		
12.1. Съставено в		12.2. Съставено на		
..... (място на издаване)	 (дата на издаване във формат дд/мм/гггг)		
12.3. Име и длъжност на подписващото лице		12.4. Подпис		
..... (името и длъжността на лицето ⁽⁹⁾ , на което издаващото сертификат развадно сдружение или компетентен орган е предоставил правомощия да подпише тази част от зоотехническия сертификат, се вписват с главни букви)			

(1) Ако не е приложимо, не се попълва.

(2) Вписва се кодът на държавата, когато това се изисква по силата на международни споразумения относно породата. (3) Индивидуалният идентификационен номер в съответствие с част 1, глава I, точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2016/1012 на Европейския парламент и на Съвета, посочен като „уникален код“ в член 114, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета, и вписан в съответствие с член 8, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/963.

(4) Уникален доживотен номер съгласно определението в член 2, буква о) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262, ако такъв е определен в съответствие с посочения регламент за изпълнение.

(5) Изисква се, ако е различен от индивидуалния идентификационен номер или от уникалния доживотен номер, определяни в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262.

(6) Не се изисква, ако част I от зоотехническия сертификат представлява неразделна част от уникалния доживотен идентификационен документ, издаден от развъдно сдружение. В случай че уникалният доживотен идентификационен документ е бил издаден в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262, се посочва уникалният доживотен номер, определен в член 2, буква о) от посочения регламент за изпълнение.

(7) При необходимост се посочват още поколения.

(8) Посочва се индивидуалният идентификационен номер в съответствие с част 1, глава I, точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2016/1012, посочен като „уникален код“ в член 114, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/429. Ако няма наличен индивидуален идентификационен номер или той е различен от номера, под който животното е вписано в родословната книга, се вписва номерът по родословна книга.

(9) Това лице е представител на развъдното сдружение или на компетентен орган, посочен в член 30, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/1012.

ЧАСТ II

1.1. Индивидуален идентификационен номер ⁽¹⁾		2. Идентификация на животното ⁽³⁾	
1.2. Уникален доживотен номер ⁽²⁾		2.1. Код на транспондера ⁽⁴⁾	
□□□□-□□□□-□□□□□□□□□□		□□□□-□□□□-□□□□□□□□□□	
3. Пол		Четяща система (ако не е ISO 11784) ⁽⁴⁾ Баркод ⁽⁴⁾	
4. Клас в главния раздел на родословната книга ⁽⁴⁾		2.2. Алернативен метод за проверка за идентичността ⁽³⁾	
4.1. Наименование на родословната книга ⁽⁵⁾		5. Име, адрес и електронна поща ⁽⁴⁾ на собственика ⁽⁷⁾	
4.2. Клас в главния раздел ⁽⁶⁾			
6. Допълнителна информация ^{(4)/(8)/(9)}			
6.1. Резултати от изследване на продуктивността			
6.2. Актуални резултати от оценката на генетичната стойност, последно извършена на			
..... (дата във формат дд/мм/гггг)			
6.3. Генетични дефекти и генетични особености на животното във връзка с развъдната програма			
6.4. Система за проверка на идентичността и резултат ^{(4)/(10)/(11)}		6.5. Резултати от проверката на произхода ^{(4)/(10)/(12)}	
7. Осемняване/покриване ^{(4)/(5)}			
7.1. Дата (във формат дд/мм/гггг)			
7.2. Номер на сертификата за покриване ⁽¹⁵⁾			
7.3. Идентификация на мъжкото животно донор			
7.3.1. Индивидуален идентификационен номер ⁽¹⁾		□□□□-□□□□-□□□□□□□□□□	
7.3.2. Уникален доживотен номер ⁽²⁾			

7.3.3. Система за проверка на идентичността и резултат ⁽⁴⁾ (5)(6)(11)	7.3.4. Резултати от проверката на произхода ⁽⁴⁾
8.1. Съставено в	8.2. Съставено на (дата на издаване във формат дд/мм/гггг)
8.3. Име и длъжност на подписващото лице	8.4. Подпис (името и длъжността на лицето ⁽⁶⁾ , на което издаващото сертификата развадно сдружение или компетентен орган е предоставил правомощия да подписва тази част от зоотехническия сертификат, се вписват с главни букви)

(1) Индивидуалният идентификационен номер в съответствие с част 1, глава1, точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2016/1012, посочен като „уникален код“ в член 11.4, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета, и вписан в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/963.

(2) Уникален доживотен номер съгласно определението в член 2, буква о) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262, ако такъв е определен в съответствие с посочения регламент за изпълнение.

(3) Не се изисква, ако информацията съответства на тази в част 1, точка 7, а части I и II са едно неразделно цяло и са включени или приложени към уникалния доживотен идентификационен документ. В случай че уникалният доживотен идентификационен документ е бил издаден в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262, се посочва уникалният доживотен номер, определен в член 2, буква о) от посочения регламент.

(4) Ако не е приложимо, не се попълва.

(5) Изисква се, ако е различно от това в част 1, точка 2.

(6) Не се изисква, ако тази информация е представена в раздел V от идентификационния документ, издаден в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/262 на Комисията.

(7) Не се изисква, ако информацията за собственика е налична и актуализирана в други части на уникалния доживотен идентификационен документ.

(8) Ако е необходимо, се добавят допълнителни листове.

(9) Ако генетичната информация е достъпна на уебсайт, може вместо това да се предостави препратка към него, ако това е разрешено от компетентния орган в съответствие с член 32, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1012.

(10) Въз основа на ДНК анализ или анализ на кръвната група.

(11) Изисква се в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1012 за чистопородни разплодни еднокопитни животни, използвани за събиране на семенна течност за изкуствено осеменяване. Може да се изисква от развадните сдружения в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1012 за чистопородни разплодни еднокопитни животни, използвани за събиране на овоцити и ембриони. Посочват се данните или номера на досието, препращащо към базата данни, където са налични тези данни.

(12) Ако се изисква съгласно развадната програма.

(13) Изисква се при бременни женски животни. Информацията може да бъде представена в отделен документ.

(14) Заличете според случая.

(15) Ако не е приложимо, се представят резултати от проверката на произхода по точка 7.3.4.

(16) Това лице е представлятел на развадното сдружение или на компетентен орган, посочен в член 30, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/1012.

РАЗДЕЛ VI / SECTION VI

<p>Контрол на идентификацията на еднокопитното животно, описано в идентификационния документ</p> <p>Идентичността на еднокопитното животно трябва да се проверява всеки път, когато това се изисква от правилата и разпоредбите, и да се удостоверява, че отговаря на описанието, дадено в раздел I на идентификационния документ.</p>	<p>Contrôles d'identité de l'équidé décrit dans ce document d'identification</p> <p>L'identité de l'équidé doit être contrôlée chaque fois que les lois et règlements l'exigent et il doit être certifié qu'elle est conforme à la description donnée dans la section I du document d'identification.</p>	<p>Control of identification of the equine animal described in the identification document</p> <p>The identity of the equine animal must be checked each time this is required by the rules and regulations and certified that it conforms to the description given in Section I of the identification document.</p>	
<p>Дата (дд/мм/гггг) Date (jj/mm/aaaa) Date (dd/mm/yyyy)</p>	<p>Място и държава Ville et pays Place and country</p>	<p>Цел на проверката (събитие, здравен сертификат и др.) Motif du contrôle (cours, certificat sanitaire, etc.) Purpose of check (event, health certificate, etc.)</p>	<p>Име (с главни букви), длъжност на служителя, който проверява идентичността, и подпис Nom (en lettres capitales), qualité de la personne ayant vérifié l'identité et signature Name (in capital letters), capacity of official verifying the identity and signature</p>

<p>Дата (дд/мм/гггг) Date (dd/mm/yyyy) Date (dd/mm/yyyy)</p>	<p>Място и държава Ville et pays Place and country</p>	<p>Цел на проверката (събитие, здравен сертификат и др.) Motif du contrôle (con- cours, certificat sanitaire, etc.) Purpose of check (event, health certificate, etc.)</p>	<p>Име (с главни букви), длъжност на служителя, който проверява идентичността, и подпис Nom (en lettres capitales), qualité de la per- sonne ayant vérifié l'identité et signature Name (in capital letters), capacity of official verifying the identity and signature</p>

РАЗДЕЛ VII / SECTION VII

Само инфлуенца по конете Или инфлуенца по конете, като се използват комбинирани ваксини	Grippe équine seulement ou Grippe équine utilisant des vaccins combinés	Equine influenza only Or equine influenza using combined vaccines			
Вписване на ваксинациите	Enregistrement des vaccinations	Vaccination record			
Данните за всички ваксинации на еднокопитното животно се вписват прегледно и подробно, като се допълват с името и подписа на ветеринарния лекар.	Toute vaccination subie par l'équidé doit être portée dans le cadre ci-dessous de façon lisible et précise et complétée par le nom et la signature du vétérinaire.	Details of every vaccination which the equine animal has undergone must be entered clear- ly and in detail, and completed with the name and signature of veterinarian.			
Дата Date Date	Ваксина /Vaccin/Vaccine			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian	
	Държава Pays Country	Наименование Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(и) Maladie(s) Disease(s)	

Дата Date Date	Място Lieu Place	Държава Pays Country	Ваксина /Vaccin/Vaccine			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian
			Наименование Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(и) Maladie(s) Disease(s)	

РАЗДЕЛ VIII / SECTION VIII

Болести, различни от инфлуенца по конете		Maladies autres que la grippe équine	Diseases other than equine influenza			
Вписване на ваксинациите		Enregistrement des vaccinations	Vaccination record			
Данните за всички ваксинации на едноопитното животно се вписват прегледно и подробно, като се допълват с името и подписа на ветеринарния лекар.		Toute vaccination subie par l'équidé doit être portée dans le cadre ci-dessous de façon lisible et précise et complétée par le nom et la signature du vétérinaire.	Details of every vaccination which the equine animal has undergone must be entered clearly and in detail, and completed with the name and signature of veterinarian.			
Дата Date	Място Lieu Place	Държава Pays Country	Ваксина /Vaccin/Vaccine			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian
			Наименование Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(и) Maladie(s) Disease(s)	

Дата Date Date	Място Lieu Place	Държава Pays Country	Ваксина /Vaccin/Vaccine			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian
			Наименование Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(и) Maladie(s) Disease(s)	

Дата Date Date	Място Lieu Place	Държава Pays Country	Ваксина /Vaccin/Vaccine			Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian
			Наименование Nom Name	Партиден номер Numéro du lot Batch number	Болест(и) Maladie(s) Disease(s)	

РАЗДЕЛ IX / SECTION IX

Лабораторно здравно изследване	Examen de laboratoire	Laboratory health test
<p>Резултатите от всяко изследване, проведено за заразна болест от ветеринарен лекар или лаборатория, оправомощена от официалния ветеринарен орган на държавата („официалната лаборатория“), трябва да се вписват прегледно и подробно от ветеринарния лекар, който действа от името на органа, по чието искане се извършва изследването.</p>	<p>Le résultat de tout examen effectué par un vétérinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agréé par le service vétérinaire officiel du pays ('laboratoire officiel') doit être noté clairement et en détail par le vétérinaire qui représente l'autorité demandant l'examen.</p>	<p>The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or by a laboratory authorised by the official veterinary service of the country ('official laboratory') must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.</p>
<p>Дата на вземането на проба Date de prélèvement Sampling date</p>	<p>Резултат от изследването Résultat de l'examen Result of test</p>	<p>Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian</p>
<p>Заразна болест, за която се провежда изследването Maladie transmissible concernée Transmissible disease tested for</p>	<p>Официална лаборатория, която е провела изследването Laboratoire officiel ayant effectué l'examen Official laboratory which carried out the test</p>	

Дата на вземането на проба Date de prélèvement Sampling date	Заразна болест, за която се провежда изследването Maladie transmissible concernée Transmissible disease tested for	Вид изследване Nature de l'examen Type of test	Резултат от изследването Résultat de l'examen Result of test	Официална лаборатория, която е провела изследването Laboratoire officiel ayant effectué l'examen Official laboratory which carried out the test	Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian

Дата на вземането на проба Date de prélèvement Sampling date	Заразна болест, за която се провежда изследването Maladie transmissible concernée Transmissible disease tested for	Вид изследване Nature de l'examen Type of test	Резултат от изследването Résultat de l'examen Result of test	Официална лаборатория, която е провела изследването Laboratoire officiel ayant effectué l'examen Official laboratory which carried out the test	Име (с главни букви) и подпис на ветеринарния лекар Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian

РАЗДЕЛ X / SECTION X

Кестени

Контурите на четирите кестена трябва да бъдат нарисувани в съответния квадрат за всички коне без маркировка и с по-малко от три завъртока.

Châtaignes

Dessiner le contour de chaque châtaigne dans la carré correspondant: à ne remplir que pour les chevaux sans marque et avec moins de trois épis

Chestnuts

The outline of each of the four chestnut must be drawn in the appropriate square for all horses without markings and with less than three whorls.

Преден крак, десен/Antérieur droit/Right Foreleg	Заден крак, десен/Postérieur droit/Right Hindleg
Преден крак, ляв/Antérieur gauche/Left Foreleg	Заден крак, ляв/Postérieur gauche/Left Hindleg

Паспорът е доживотен документ за идентификация и трябва да придружава при всяко придвижване транспортиране на еднокопитното животно.

Паспорът е издаден на базата на даните в интегрираната информационна система ВетИС.

Паспорът трябва да се пази от повреди унищожаване или загубване. При възникване на някое от посочените събития задължително се уведомява официалния ветеринарен лекар.

Паспорът се счита за невалиден при:

- нарушена цялост на саморазрушаващия се стикер или на холограмата
- всяка редакция на уникалния код на номера на транспондера или на датата на раждане
- липса на подпис или щемпел на длъжностно лице от ОДБХ
- липса на страница или повреда непозволяваща прочитане на информацията на определена страница
- смърт на животното

Попълването на Част II от Раздел II изключва завинаги еднокопитното от хранителната верига.

При смърт на еднокопитното паспорът се предава за анулиране на съответния официален ветеринарен лекар.

Le passport est un document viager pour l'identification et il doit accompagner les équides chez leur mouvement/transportation.

Le passport est edite sur la base des donnees dans la systeme informatique d'integration VetIS.

Le passport doit etre proteger d'alteration, destruction ou la perte. S'il s'agit d'un cas pareil on doit informer le veterinaire official.

Le passport n'est pas valide chez:

- en cas de destruction de transpodeur ou de la hologramme;
- chaque redaction de code unique, de numero de transpondeur ou a la date de naissance;
- le manqué de la signature ou le cachet d'employer de l'Etat du Regionale direction de securite des aliments;
- le manqué de la page ou la destruction qui ne permete pas de lire l'information sur une page determinee;
- la mort d'animal.

Remplissement de la partie II dans la section II exclure l'animal de la chaine alimentaire.

Chez la mort des equides, le passport doit etre annuler par le veterinaire official.

This passport is an identification document valid for life and should accompany the equine animal during every movement/transportation.

This passport is issued on the databases in the integrated information system – VetIS.

This passport should be guarded against damage, destruction or loss. In case of the abovementioned events, it is compulsory that the official veterinarian should be notified.

This passport should be considered invalid in case of:

- violated entirety of the self-destroying sticker or of the hologram;
- any change of the unique code, of the transponder's number or of the birth date;
- absence of signature or stamp of the official of the Regional food safety directorate;
- absence of a page or any damage which makes the reading of the information on the current page impossible;
- death of the equine animal.

The completion of Part II of Section II excludes the equine animal from the food chain entirely for good.

On the death of the equine animal, the passport should be forwarded for annulment to the relevant official veterinarian.